

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

*Έγγραφο συνόδου*

23.10.2007

B6-0429/2007

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

εν συνέχεια των ερωτήσεων για προφορική απάντηση B6-0319 και B6-0320  
σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού

των βουλευτών: Karl von Wogau, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra και Stefano Zappalà, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,  
Josep Borrell Fontelles, Ana Maria Gomes και Alain Hutchinson, εξ ονόματος της Ομάδας PSE

Annemie Neyts-Uyttebroeck και Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Marek Aleksander Czarnecki, Adam Bielan και Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Angelika Beer, Olle Schmidt και Raúl Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

André Brie, Tobias Pflüger, Gabriele Zimmer, Luisa Morgantini, Κυριάκου Τριανταφυλλίδη, Esko Seppänen και Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

σχετικά με την πορεία προς μια παγκόσμια συνθήκη απαγόρευσης όλων των πυρομαχικών διασποράς

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πορεία προς μια παγκόσμια συνθήκη απαγόρευσης όλων των πυρομαχικών διασποράς**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τις επιβλαβείς επιπτώσεις ορισμένων τύπων συμβατικού πολεμικού υλικού (νάρκες ξηράς και πυρομαχικά διασποράς, βλήματα φωσφόρου, μη εκραγέντα κατάλοιπα πολέμου) που χρησιμοποιούνται τόσο από κράτη όσο και από μη κρατικούς παράγοντες,
- έχοντας υπόψη ιδίως το ψήφισμά του της 16ης Νοεμβρίου 2006, στο οποίο ζητεί από την ΕΕ να υποστηρίξει την πρωτοβουλία για σύναψη μιας συνολικής και αποτελεσματικής σύμβασης για την απαγόρευση των πυρομαχικών διασποράς σε παγκόσμια κλίμακα,
- έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο V της 28ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με τα εκρηκτικά κατάλοιπα πολέμου στην Πέμπτη Σύμβαση σχετικά με ορισμένα συμβατικά όπλα (CCW), και χαιρετίζοντας τη θέση του σε ισχύ στις 12 Νοεμβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Όσλο που υιοθετήθηκε στις 22-23 Φεβρουαρίου 2007 από μια ομάδα κρατών, τον Οργανισμό των Ηνωμένων Εθνών, τη Συμμαχία Εναντίον των Πυρομαχικών Διασποράς και άλλων ανθρωπιστικών οργανώσεων οι οποίες συμφώνησαν να συναφθεί ως το 2008 μια νομικά δεσμευτική διεθνής πράξη που να απαγορεύει τη χρήση, παραγωγή, μεταφορά και αποθήκευση πυρομαχικών διασποράς που προκαλούν απαράδεκτες βλάβες σε αμάχους,
- έχοντας υπόψη το Σχέδιο Διαπραγματευτικής Εντολής για τα Πυρομαχικά Διασποράς που υπεβλήθη από τη Γερμανία για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την Ομάδα Κυβερνητικών Εμπειρογνομώνων της CCW,
- έχοντας υπόψη την Κοινή Δράση του Συμβουλίου 2007/528/ΚΕΠΠΑ της 23ης Ιουλίου 2007 προς υποστήριξη της Σύμβασης για την απαγόρευση ή τον περιορισμό χρήσης ορισμένων συμβατικών όπλων που μπορούν να θεωρηθούν εξαιρετικώς επιβλαβή ή προκαλούντα αδιακρίτως αποτελέσματα, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας,
- έχοντας υπόψη τη νέα θέση του ΟΗΕ για τα πυρομαχικά διασποράς, η οποία εκφράστηκε κατά τη συνεδρίαση των εκπροσώπων των Ηνωμένων Εθνών στις 17 Σεπτεμβρίου 2007, βάσει της οποίας ο ΟΗΕ καλούσε τα κράτη μέλη «να αντιμετωπίσουν αμέσως τις τρομακτικές επιπτώσεις των πυρομαχικών διασποράς σε ανθρωπιστικό επίπεδο, στα ανθρώπινα δικαιώματα και στην ανάπτυξη, συνάπτοντας μια νομικά δεσμευτική πράξη του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου η οποία: να απαγορεύει τη χρήση, την ανάπτυξη, την παραγωγή, την αποθήκευση και τη μεταφορά πυρομαχικών διασποράς τα οποία προκαλούν απαράδεκτες βλάβες σε αμάχους· να απαιτεί την καταστροφή των υφιστάμενων αποθεμάτων των εν λόγω πυρομαχικών· και να προβλέπει την εκκαθάριση, την εκπαίδευση στον κίνδυνο και άλλες δραστηριότητες μετριασμού του κινδύνου, την

επικούρηση των θυμάτων, την συνδρομή και συνεργασία και μέτρα συμμόρφωσης και διαφάνειας» και τόνιζε ότι «έως ότου εγκριθεί παρόμοια συνθήκη, τα Ηνωμένα Έθνη καλούν τα κράτη να λάβουν εγχώρια μέτρα για το άμεσο πάγωμα της χρήσης και μεταφοράς όλων των πυρομαχικών διασποράς»,

- έχοντας υπόψη και χαιρετίζοντας την «Συμμαχία κατά των Πυρομαχικών Διασποράς» που σχηματίστηκε από περίπου 200 εξειδικευμένες μη κυβερνητικές οργανώσεις,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο όρος «εκρηκτικά κατάλοιπα πολέμου» (ΕΚΠ) αναφέρεται σε μη εκραγέν πολεμικό υλικό στο οποίο έχει τοποθετηθεί γόμωση ή θρυαλλίδα ή έχει οπλιστεί ή με άλλο τρόπο έχει προετοιμαστεί για χρήση και έχει χρησιμοποιηθεί σε ένοπλη σύρραξη και θα έπρεπε να έχει εκραγεί αλλά δεν εξερράγη,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο όρος «πυρομαχικά διασποράς» αναφέρεται σε οπλικά συστήματα τα οποία και ρίπτονται από τον αέρα και εκτοξεύονται από το έδαφος,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πυρομαχικά διασποράς, ακόμη και του πιο σύγχρονου τύπου, έχουν απαράδεκτα υψηλό ποσοστό αστοχίας με την έννοια ότι συχνά δεν εκρήγνυνται με την πρόσκρουση και παραμένουν κίνδυνος για τις τοπικές κοινότητες πολύ καιρό μετά τη λήξη της ένοπλης σύγκρουσης· ότι πολλοί τύποι πυρομαχικών διασποράς είναι εξοπλισμένοι με ευαίσθητες θρυαλλίδες οι οποίες αντιδρούν σε λιγότερη φυσική επαφή απ' ό,τι οι νάρκες κατά προσωπικού,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πυρομαχικά διασποράς είναι ελάχιστα ακριβή, ότι συχνά χρησιμοποιούνται σε μεγάλες ποσότητες τόσο σε αστικές όσο και αγροτικές περιοχές και ότι καλύπτουν ευρεία έκταση μετά τη διασπορά τους, με αποτέλεσμα να παράγουν μεγάλες ποσότητες ΕΚΠ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πυρομαχικά διασποράς χρησιμοποιούνται όλως αδιακρίτως διότι οι χρήστες τους δεν μπορούν να πραγματοποιήσουν διάκριση μεταξύ στρατιωτικού προσωπικού και αμάχων· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει τεκμηριωθεί ότι το 98% των θυμάτων τους είναι άμαχοι,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα πυρομαχικά διασποράς έχουν σοβαρές ανθρωπιστικές επιπτώσεις για ευπαθείς κοινότητες και εργαζόμενους της ανθρωπιστικής βοήθειας και ότι το ποσοστό απωλειών και τραυματισμών, ιδίως στα παιδιά τα οποία ελκύονται από το μικρό μέγεθος και τα χρώματα αυτών των όπλων, είναι υψηλό,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι τύποι μηχανισμών παρεμπόδισης των χειρισμών έχουν ως στόχο το ανθρωπιστικό προσωπικό εκκαθάρισης των ναρκών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μη εκραγέντα πυρομαχικά διασποράς έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανάπτυξη και την ανοικοδόμηση, δεδομένου ότι υπάρχει κίνδυνος το μη εκραγέν πολεμικό υλικό να απαγορεύει την πρόσβαση σε οδούς, κτίρια και κρίσιμες υποδομές και να εμποδίζει τη χρήση γεωργικών εδαφών, παρακωλύοντας τις τοπικές εμπορικές ανταλλαγές και συγκοινωνίες και επηρεάζοντας την επισιτιστική ασφάλεια, ενώ μπορεί επίσης να παρεμποδίζει την παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας,

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες που είναι γνωστό ότι πλήττονται από πυρομαχικά διασποράς περιλαμβάνουν μερικές από τις φτωχότερες χώρες του κόσμου και ότι μέσα στις χώρες αυτές συχνά τα κυρίως θύματα είναι οι φτωχότεροι πληθυσμοί,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν στοιχεία ότι πυρομαχικά διασποράς βρίσκονται αποθηκευμένα σε περισσότερα από 15 κράτη μέλη και παράγονται τουλάχιστον σε 10 κράτη μέλη της ΕΕ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εγκρίθηκε στο Βέλγιο στις 26 Απριλίου 2007 ο νόμος Mahoux ο οποίος απαγορεύει τη χρηματοδότηση, την κατασκευή, την χρήση και την διατήρηση πυρομαχικών διασποράς,
1. επιβεβαιώνει την ανάγκη για ενίσχυση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου (ΔΑΔ) όπως αυτό εφαρμόζεται στα πυρομαχικά διασποράς και να θεσπισθεί ταχέως σε διεθνές επίπεδο μια συνολική απαγόρευση της παραγωγής, χρήσης, μεταφοράς και αποθήκευσης πυρομαχικών διασποράς και κατά συνέπεια υποστηρίζει κατηγορηματικά τη διαδικασία του Όσλο που δρομολογήθηκε το Φεβρουάριο του 2007·
  2. ζητεί την άμεση κήρυξη εκειχειρίας στη χρήση, επενδύσεις, αποθήκευση, παραγωγή, μεταφορά ή εξαγωγή πυρομαχικών διασποράς, συμπεριλαμβανομένων των αεροπορικών ριπτόμενων πυρομαχικών και των υπο-πυρομαχικών που φέρονται από πυραύλους, βλήματα, και βλήματα πυροβολικού, έως ότου θεσπισθεί κατόπιν διαπραγματεύσεων διεθνείς δεσμευτική συνθήκη για την απαγόρευση της παραγωγής, αποθήκευσης, εξαγωγής και χρήσης παρόμοιων όπλων·
  3. καλεί όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να θεσπίσουν εθνικά μέτρα που απαγορεύουν πλήρως τη χρήση, παραγωγή, εξαγωγή και αποθήκευση των βομβών διασποράς·
  4. καλεί όλα τα κράτη που έχουν χρησιμοποιήσει πυρομαχικά διασποράς και συγκρίσιμα όπλα τα οποία παράγουν ΕΚΠ να αποδεχθούν την ευθύνη για την εκκαθάριση αυτών των πυρομαχικών και ιδίως να τηρούν ακριβή μητρώα των περιοχών όπου έχουν χρησιμοποιηθεί τέτοια πυρομαχικά έτσι ώστε να βοηθήσουν τις προσπάθειες εκκαθάρισης μετά τη σύρραξη· θεωρεί ότι τέτοια μητρώα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να προσφέρουν σαφείς προειδοποιήσεις για επικίνδυνες περιοχές στους τοπικούς πληθυσμούς και στους εργαζόμενους της ανθρωπιστικής βοήθειας σύμφωνα με το Πρωτόκολλο V σχετικά με τα ΕΚΠ·
  5. επιμένει ότι σε καμιά περίπτωση και υπό οποιοσδήποτε συνθήκες δεν πρέπει στρατεύματα της ΕΕ να κάνουν χρήση οποιουδήποτε τύπου πυρομαχικών διασποράς έως ότου συναφθεί κατόπιν διαπραγματεύσεων διεθνής συμφωνία σχετικά με τη ρύθμιση, τους περιορισμούς ή την απαγόρευση παρόμοιων όπλων·
  6. υπογραμμίζει την ευθύνη του κράτους που έχει υπό τον έλεγχό του τα εδάφη να προειδοποιεί και να λαμβάνει μέτρα για την προστασία του αμάχου πληθυσμού, μεταξύ άλλων μέσω της εκπαίδευσης, και να προσφέρει ειδικές πληροφορίες για την συνδρομή των θυμάτων των ΕΚΠ·
  7. καλεί όλα τα κράτη μέλη που έχουν χρησιμοποιήσει πυρομαχικά διασποράς να προσφέρουν βοήθεια στους πληττόμενους πληθυσμούς·

8. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει επείγοντως την χρηματοδοτική βοήθεια στις κοινότητες και τους πληθυσμούς που πλήττονται από μη εκραγέντα πυρομαχικά διασποράς, μέσω όλων των διαθέσιμων μηχανισμών·
9. παροτρύνει όλα τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη του Πρωτοκόλλου V σχετικά με τα ΕΚΠ να το υπογράψουν και να το κυρώσουν και να τηρήσουν το πνεύμα του κατά την ενδιάμεση περίοδο·
10. χαιρετίζει τις προσπάθειες της Προεδρίας του Συμβουλίου και των κρατών μελών να θεσπίσουν εντολή διαπραγμάτευσης νέου Πρωτοκόλλου στην Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για ορισμένα συμβατικά όπλα, το οποίο να αντιμετωπίζει όλα τα ανθρωπιστικά προβλήματα που συνδέονται με τη χρήση πυρομαχικών διασποράς και εκφράζει τη λύπη του διότι δεν έχει μέχρι στιγμής σημειωθεί πραγματική πρόοδος·
11. ζητεί από το Συμβούλιο να εγκρίνει κοινή θέση η οποία να δεσμεύει όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να πιέσουν για ισχυρή διαπραγματευτική εντολή στην CCW και να υποστηρίξουν ενεργά τη διαδικασία του Όσλο·
12. επισημαίνει ότι για να είναι αποτελεσματικός οποιοσδήποτε διεθνής μηχανισμός, πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες διατάξεις:
  - α) απαγόρευση της χρήσης, παραγωγής και χρηματοδότησης, μεταφοράς και αποθήκευσης πυρομαχικών διασποράς·
  - β) απαγόρευση της παροχής βοήθειας σε οποιονδήποτε για τη χρήση, παραγωγή, μεταφορά ή αποθήκευση πυρομαχικών διασποράς·
  - γ) υποχρέωση καταστροφής των αποθεμάτων πυρομαχικών διασποράς μέσα σε προσδιορισμένη χρονική περίοδο η οποία πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη·
  - δ) υποχρέωση σήμανσης, περιχαράκωσης και καθαρισμού των μολυσμένων περιοχών το ταχύτερο δυνατό και όχι αργότερα από μια καθορισμένη προθεσμία, καθώς και υποχρέωση δημιουργίας και διατήρησης αποτελεσματικών δυνατοτήτων για την ανάληψη αυτών των ενεργειών· υποχρέωση παροχής βοήθειας σχετικά με τη σήμανση, την περιχαράκωση και άλλες προειδοποιήσεις, την εκπαίδευση στον κίνδυνο και τον καθαρισμό· οι χρήστες πυρομαχικών διασποράς πρέπει να έχουν ειδικές υποχρεώσεις για παροχή παρόμοιας βοήθειας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής έγκαιρων και λεπτομερών πληροφοριών σχετικά με τη χρήση·
  - ε) υποχρέωση παροχής βοήθειας στα θύματα, όπως υλοποίηση συλλογής δεδομένων, παροχή έκτακτης και συνεχιζόμενης ιατρικής περίθαλψης, σωματική αποκατάσταση, ψυχολογική στήριξη και κοινωνική ένταξη, οικονομική ένταξη και/ή επανένταξη, νομική συνδρομή και νομοθεσία και πολιτικές για τα άτομα με αναπηρίες·
13. συνιστά να εκπροσωπηθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις επικείμενες διασκέψεις στο πλαίσιο της διαδικασίας του Όσλο·
14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τον Υπατο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και τη Συμμαχία κατά των Πυρομαχικών Διασποράς.